

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

BASIC EMC PUBLICATION
PUBLICATION FONDAMENTALE EN CEM

AMENDMENT 2
AMENDEMENT 2

**Electromagnetic compatibility (EMC) –
Part 4-3: Testing and measurement techniques – Radiated, radio-frequency,
electromagnetic field immunity test**

**Compatibilité électromagnétique (CEM) –
Partie 4-3: Techniques d'essai et de mesure – Essai d'immunité aux champs
électromagnétiques rayonnés aux fréquences radioélectriques**



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2010 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester.

If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de la CEI ou du Comité national de la CEI du pays du demandeur.

Si vous avez des questions sur le copyright de la CEI ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de la CEI de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland
Email: inmail@iec.ch
Web: www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

- Catalogue of IEC publications: www.iec.ch/searchpub

The IEC on-line Catalogue enables you to search by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, withdrawn and replaced publications.

- IEC Just Published: www.iec.ch/online_news/justpub

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details twice a month all new publications released. Available on-line and also by email.

- Electropedia: www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary online.

- Customer Service Centre: www.iec.ch/webstore/custserv

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please visit the Customer Service Centre FAQ or contact us:

Email: csc@iec.ch

Tel.: +41 22 919 02 11

Fax: +41 22 919 03 00

A propos de la CEI

La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

- Catalogue des publications de la CEI: www.iec.ch/searchpub/cur_fut-f.htm

Le Catalogue en-ligne de la CEI vous permet d'effectuer des recherches en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Il donne aussi des informations sur les projets et les publications retirées ou remplacées.

- Just Published CEI: www.iec.ch/online_news/justpub

Restez informé sur les nouvelles publications de la CEI. Just Published détaille deux fois par mois les nouvelles publications parues. Disponible en-ligne et aussi par email.

- Electropedia: www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne au monde de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 20 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans les langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International en ligne.

- Service Clients: www.iec.ch/webstore/custserv/custserv_entry-f.htm

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions, visitez le FAQ du Service clients ou contactez-nous:

Email: csc@iec.ch

Tél.: +41 22 919 02 11

Fax: +41 22 919 03 00

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

BASIC EMC PUBLICATION

PUBLICATION FONDAMENTALE EN CEM

AMENDMENT 2

AMENDEMENT 2

**Electromagnetic compatibility (EMC) –
Part 4-3: Testing and measurement techniques – Radiated, radio-frequency,
electromagnetic field immunity test**

**Compatibilité électromagnétique (CEM) –
Partie 4-3: Techniques d'essai et de mesure – Essai d'immunité aux champs
électromagnétiques rayonnés aux fréquences radioélectriques**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

F

ICS 33.100.20

ISBN 978-2-88910-373-7

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 77B: High frequency phenomena, of IEC technical committee 77: Electromagnetic compatibility.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
77B/626/FDIS	77B/629/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

CONTENTS

Add the title of Annex J as follows:

Annex J (informative) Measurement uncertainty due to test instrumentation

Add, after Annex I, the following new Annex J:

Annex J (informative)

Measurement uncertainty due to test instrumentation

J.1 General

This annex gives information related to measurement uncertainty (MU) of the test level setting according to the particular needs of the test method contained in the main body of the standard. Further information can be found in [1, 2]¹.

This annex shows an example of how an uncertainty budget can be prepared based upon level setting. Other parameters of the disturbance quantity such as modulation frequency and modulation depth, harmonics produced by the amplifier may also need to be considered in an appropriate way by the test laboratory. The methodology shown in this annex is considered to be applicable to all parameters of the disturbance quantity.

The uncertainty contribution for field homogeneity including test site effects is under consideration.

J.2 Uncertainty budgets for level setting

J.2.1 Definition of the measurand

The measurand is the hypothetical test electric field strength (without an EUT) at the point of the UFA selected according to the process of 6.2.1 step a) and 6.2.2 step a) of this standard.

J.2.2 MU contributors of the measurand

The following influence diagram (see Figure J.1) gives an **example** of influences upon level setting. It applies to both calibration and test processes and it should be understood that the diagram is not exhaustive. The most important contributors from the influence diagram have been selected for the uncertainty budget Tables J.1 and J.2. As a minimum, the contributions listed in Tables J.1 and J.2 shall be used for the calculation of the uncertainty budgets in order to get comparable budgets for different test sites or laboratories. It is noted that a laboratory may include additional contributors in the calculation of the MU, on the basis of its particular circumstances.

¹ Figures in square brackets refer to the reference documents in Clause J.4.

Table J.2 – Level setting

Symbol	Uncertainty Source X_i	$U(x_i)$	Unit	Distribution	Divisor	$u(x_i)$	Unit	c_i	$u_i(y)$	Unit	$u_i(y)^2$
CAL	Calibration	1.88	dB	normal $k=2$	2.00	0.94	dB	1	0.94	dB	0.89
AL	Antenna location variation and absorber placement	0.38	dB	$k = 1$	1	0.38	dB	1	0.38	dB	0.14
PM_t ^{a)}	Power meter	0.3	dB	rect	1.73	0.17	dB	1	0.17	dB	0.03
PA_t	PA rapid gain variation	0.2	dB	rect	1.73	0.12	dB	1	0.12	dB	0.01
SW_t	SW levelling precision	0.6	dB	rect	1.73	0.35	dB	1	0.35	dB	0.12
SG	Signal generator stability	0.13	dB	rect	1.73	0.08	dB	1	0.08	dB	0.01
$\sum u_i(y)^2$											1.20
$\sqrt{\sum u_i(y)^2}$											1.10
Expanded uncertainty $U(y) k = 2$											2.19 dB

- a) If a level control of the signal generator output level based on a power meter is used, the PM_t enters into the table, otherwise the stability and drift of the signal generator as well as the power amplifier have to be taken into account. In this example, the power amplifier does not contribute to the uncertainty budget because it is part of the power amplifier output control, therefore it is sufficient to consider the power meter contribution.

J.2.4 Explanation of terms

FP is a combination of calibration uncertainty, field probe unbalance (anisotropy), field probe frequency response and temperature sensitivity. Normally this data can be obtained from the probe data sheet and/or calibration certificate.

PM_c is the uncertainty of the power meter, including its sensors, taken from either the manufacturer's specification (and treated as a rectangular distribution) or a calibration certificate (and treated as a normal distribution). If the same power meter is used for both calibration and test, this contribution can be reduced to the repeatability and linearity of the power meter. This approach is applied within the table.

PA_c is including the uncertainty derived from rapid gain variation of the power amplifier after the steady status has been reached.

SW_c is the uncertainty derived from the discrete step size of the frequency generator and software windows for level setting during the calibration process. The software window can usually be adjusted by the test laboratory.

CAL is the expanded uncertainty associated with the calibration process.

AL is the uncertainty derived from removal and replacement of the antenna and absorbers. Referring to ISO/IEC Guide 98-3, the antenna location variation and absorber placement are type A contributions, that is their uncertainty can be evaluated by statistical analysis of series of observations. Type A contributions are normally not part of the uncertainty of measurement equipment, however, these contributions were taken into account because of their high importance and their close relation to the measurement equipment.

PM_t is the uncertainty of the power meter, including its sensors, taken from either the manufacturer's specification (and treated as a rectangular distribution) or a calibration certificate (and treated as a normal distribution). If the same power meter is used for both calibration and test, this contribution can be reduced to the repeatability and linearity of the power meter. This approach is applied within the table.

This contribution can be omitted if a measuring setup without power amplifier output control is used for the test process (in contrast to Figure 7 of this standard). In this case, the uncertainties of the signal generator and power amplifier have to be reviewed.

PA_t is including the uncertainty derived from rapid gain variation of the power amplifier after the steady status has been reached.

SW_t is the uncertainty derived from the discrete step size of the frequency generator and software windows for level setting during the test process. The software window can usually be adjusted by the test laboratory.

SG is the drift of the signal generator during the dwell time.

J.3 Application

The calculated MU number (expanded uncertainty) may be used for a variety of purposes, for example, as indicated by product standards or for laboratory accreditation. It is not intended that the result of this calculation be used for adjusting the test level that is applied to EUTs during the test process.

J.4 Reference documents

- [1] IEC TC77 document 77/349/INF, *General information on measurement uncertainty of test instrumentation for conducted and radiated r.f. immunity tests*
- [2] UKAS, M3003, Edition 2, 2007, *The Expression of Uncertainty and Confidence in Measurement*, free download on www.ukas.com
- [3] ISO/IEC Guide 98-3:2008, *Uncertainty of measurement – Part 3: Guide to the expression of uncertainty in measurement (GUM:1995)*

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 61000-4-3:2006/AMD2:2010

Withd2W

AVANT PROPOS

Cet amendement a été préparé par le sous-comité 77B: Phénomènes haute fréquence, du Comité d'Etudes 77: Compatibilité électromagnétique.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
77B/626/FDIS	77B/629/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de la CEI sous "<http://webstore.iec.ch>" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

SOMMAIRE

Ajouter le titre de l'Annexe J comme suit.

Annexe J (informative) Incertitude de mesure due à l'instrumentation d'essai

Ajouter, après l'Annexe I, la nouvelle Annexe J suivante:

Annexe J (informative)

Incertitude de mesure due à l'instrumentation d'essai

J.1 Généralités

Cette annexe fournit les informations relatives aux incertitudes de mesure (IM) du réglage du niveau d'essai, selon les besoins spécifiques de la méthode d'essai contenue dans la partie principale de la norme. Davantage d'information peut être trouvée en [1, 2]¹.

Cette annexe montre un exemple de la manière dont un budget d'incertitude peut être préparé, basé sur le réglage du niveau. D'autres paramètres de la quantité perturbatrice tels que la modulation de fréquence et l'indice de modulation, les harmoniques produits par l'amplificateur, peuvent aussi nécessiter d'être pris en considération de manière appropriée par le laboratoire d'essai. La méthodologie montrée dans cette annexe peut être considérée comme applicable à tous les paramètres de la quantité perturbatrice.

La contribution de l'homogénéité du champ à l'incertitude, incluant les effets de site, est à l'étude.

J.2 Budgets d'incertitude pour l'établissement du niveau

J.2.1 Définition du mesurande

Le mesurande est l'amplitude du champ électrique d'essai hypothétique (sans l'EST) au point sélectionné de l'UFA, suivant le processus en 6.2.1 étape a) et 6.2.2 étape a) de cette norme.

J.2.2 Contributeurs IM du mesurande

Le diagramme d'influence (voir Figure J.1) donne un **exemple** des influences sur le réglage du niveau. Il s'applique à l'étalonnage et au processus d'essai et il convient de comprendre que le diagramme n'est pas exhaustif. Les contributeurs les plus importants du diagramme d'influence ont été sélectionnés pour les Tableaux J.1 et J.2 de budget d'incertitude. Au minimum, les contributions listées aux Tableaux J.1 et J.2 doivent être utilisées pour le calcul des budgets d'incertitude, afin d'obtenir des budgets comparables pour différents sites d'essai ou laboratoires. Il est à noter qu'un laboratoire peut contenir d'autres contributeurs pour le calcul de l'IM, sur la base de ses conditions particulières.

¹ Les chiffres entre crochets se réfèrent aux documents de référence dans l'Article J.4.

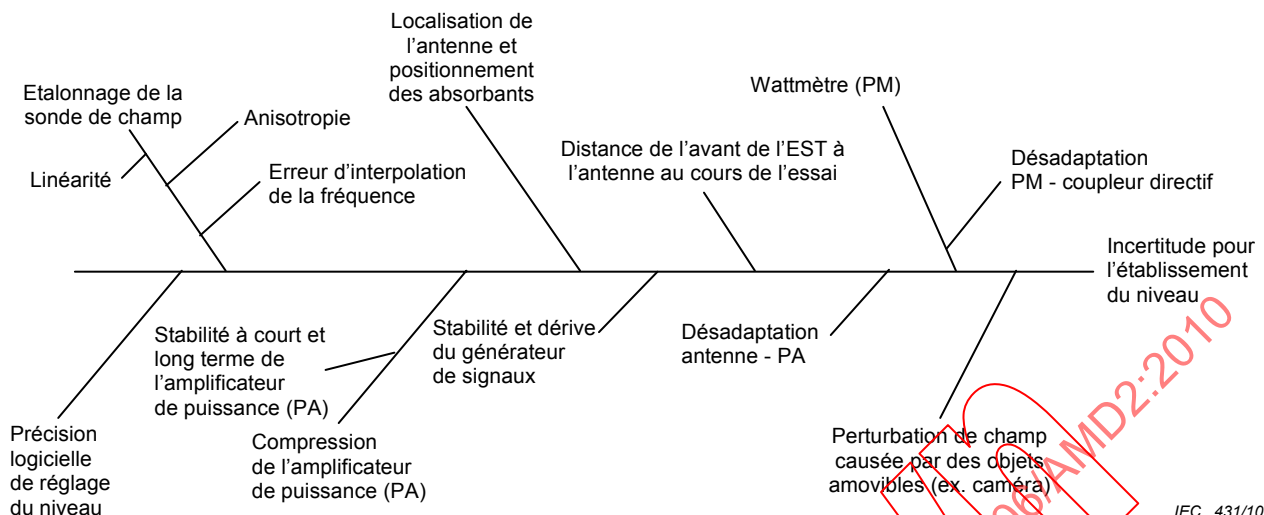


Figure J.1 – Exemple d'influences sur le réglage du niveau

J.2.3 Exemples de calcul de l'incertitude élargie

On doit reconnaître que les contributions qui s'appliquent à l'étalonnage et à l'essai peuvent ne pas être les mêmes. Ceci conduit à des budgets d'incertitude différents pour chacun des processus.

Dans cette norme fondamentale, le champ à l'intérieur de l'enceinte est étalonné avant l'essai sur un EST. En fonction du montage d'essai, plusieurs composantes peuvent ne pas être des facteurs pour calculer l'IM. Des exemples incluent ceux qui sont compensés par la commande du niveau de la puissance de sortie de l'amplificateur, ou qui restent inchangés entre étalonnage et essai (par exemple désadaptation entre antenne et amplificateur).

La sonde de champ et l'instrumentation de contrôle de la puissance (répétabilité plutôt que précision absolue de mesure et linéarité) ne sont pas comprises dans le contrôle du niveau de la puissance de sortie de l'amplificateur et leurs contributions doivent être prises en compte dans l'évaluation de l'incertitude de mesure.

Les Tableaux J.1 et J.2 donnent des exemples de budget d'incertitude pour le réglage du niveau. Le budget d'incertitude consiste en deux parties, l'incertitude pour l'étalonnage et l'incertitude pour l'essai.